

Kingdom of Cambodia

National Religion King

Confirmation Letter

My name is ITH Pen, male, 84 years old, current living in Meanrith village, Kandol district, Teouk Chou commune, Kampot province. I am a Kun Lbokator practitioner. I learned it from my father and other masters from nearby villages. I used to teach Kun Lbokator in Meanrith village, Kandol district, Teouk Chou commune, Kampot province. Although I am now very old, I still support and help my grandson, Sen Sam Ath, in training other apprentices according to my energy. I am extremely happy in requesting for nomination of this ancient Kun Lbokator on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage of Humanity, [so that the world would know that] Cambodia indeed possesses its own martial arts. I hope and believe that the inscription of this martial arts on the List, will help making known of Kun Lbokator around the world and also safeguard it [for future generations]. Finally, I, until my last breath, in principle and with love, provide consultations/advice for younger generations, and encourage them to even more safeguard the Kun Lbokator,.

05 March 2021

Thumbprint

Master ITH Pen

ស្រាវ រាងកាយ ចូលកម្ពុជា
ដាច់ សាងសង់ ស្រាវ ដោយ ក្រុម

လိမ္မော်သစ်

[illegible]

05/05/2021

தமிழ்நாடு

ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਾ ਜੀ ੨੯ਵੀਂ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Confirmation Letter

My name is SEN Sam Ath, male, 40 years old, living in Meanrith village, Kandol commune, Toeuk Chhou district and Kampot province. I am currently a Kun Lbokator trainer substituting my own grandfather Master Ith Pen at Sala Kun Mean Rith Keila. I am extremely happy in (taking part) in requesting the inscription of Kun Lbokator, which has passed down to us from our ancestors, onto the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. I hope that the inscription will enhance preservation and dissemination of the element so that the world knows that Cambodia possesses its own martial arts. There is also evidence on the bas-reliefs [on the ancient temples] dated to hundreds of years. Today, there are many practitioners and masters of this martial arts who are working together to widely promote the martial arts in and outside of Cambodia. As a trainer and supervisor of Kun Mean Rith Keila training school, I will do my best to transmit my knowledge [of Kun Lbokator] to future generation to preserve and promote it forever.

Written on Friday, 05 March 2021,
Thumbprint

SEN Sam Ath

सर्वोत्तम २१-

०५/०५/२०२१

10
10/10/20

ਸ੍ਰੀ ਸੰਗੀਤ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Confirmation Letter

I am grand-master Golden Kroma, San Kimsean, head of Cambodia Kun Bokator Academy. I was born on March 24, 1945. I am now 76 years old, living in Wat Mohamontrey Village, District number 5, Phnom Penh. I started training Kun Lbokator when I was 13 years old with Master Khim Leak who was my foster uncle. He lived in MOUNG Russey commune, Pursat province at that time. I also was trained with other masters at my parents' birth place in Preykhla village, Prey Kandieng district, Peam Ror commune, Prey Veng province. Up until 1970s, my uncle moved to Sihanouk Ville; it was also the time that Khmer Rouge took over. Everything was destroyed.

After all these years, in 1995, I started to research and gather all living masters of Kun Lbokator and established Cambodia Kun Bokator Federation and Cambodia Kun Bokator Academy in April 24, 2004 to begin conservation efforts of Kun since then. I have taken part in preparation of Kun Lbokator dossier [to be submitted] to UNESCO since 2010 for inscription in the List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. In 2019, I was promoted as an advisor to the Ministry of Culture and Fine Arts.

After that, we established an Inter-provincial network of Kun Lbokator, which already started with 12 provinces; the rest was on hold due to the Covid-19.

Head of Cambodia Kun Bokator Academy

Tropeang Traeng village, Sala Komroeuk district, Siem Reap Province

11 March 2021

Thumbprint

San Kimsean

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លិខិតបញ្ជាក់

ខ្ញុំ ខូង.លោកជំទាវ ជ័យ ចាន់ ប្រធានក្រុមការងារ. ស្រាវជ្រាវ និង ការងារ
ប្រជាជនបណ្តុះបណ្តាលសកលស្ថាប័នកម្ពុជា។

- តើត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅឆ្នាំ ១៩៩៥ បច្ចុប្បន្ន កាល ៧ ខែ ធ្នូ

នៅភូមិ ត្រពាំងឈូក សង្កាត់ លេខ ២ ភូមិ ១ ភូមិ ៣ - ។

ចាប់តាំងពីប្រើប្រាស់ ត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅ កាល ១៣ ខែ ធ្នូ

ហើយលោកជំទាវ (ឃុំ បាត់) បានបោះពុម្ពផ្សាយ តាំង

នៅស្រុក បាត់ បាត់. លេខ ៣៣៣ លេខ ២៤៥ លេខ ៣៣៣

តាមលេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

ស្រុក បាត់ - លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ - ។

- បច្ចុប្បន្ន បោះពុម្ពផ្សាយ ឆ្នាំ ១៩៩៥. លោកជំទាវ បានបោះពុម្ពផ្សាយ លើ

ឯកសារ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ ឆ្នាំ ១៩៩៥ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

បច្ចុប្បន្ន បោះពុម្ពផ្សាយ (លេខ ៣៣៣) ឆ្នាំ ១៩៩៥ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

- លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ ឆ្នាំ ១៩៩៥ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

ប្រធានក្រុមការងារ បានបោះពុម្ពផ្សាយ លើ ឯកសារ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

ស្រុក បាត់ បាត់. លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

(ឆ្នាំ ១៩៩៥ លេខ ៣៣៣) ។

- លោកជំទាវ បានបោះពុម្ពផ្សាយ លើ ឯកសារ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

ប្រធានក្រុមការងារ បានបោះពុម្ពផ្សាយ លើ ឯកសារ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

UNESCO - ឆ្នាំ ១៩៩៥ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣ លេខ ៣៣៣

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Confirmation Letter

My name is Ros Serei, male, born on April 06, 1956. I am a Kun Lbokator master at Kun Lbokator Angkor Meanrith association in Siem Reap province.

I would like to confirm that:

I am a martial art practitioner who learned it from my father. Currently, I teach these martial arts to the younger generation for the continuity of this national cultural heritage treasure. I am happy to inscribe our ancient Kun Lbokator on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

I understand that Kun Lbokator of the Great Empire of Angkor was the best [martial arts] in the world, demonstrating in 3 strategies:

- Using trick strategy
- Using magic
- Using all types of martial techniques

To preserve [these centuries-old martial art form], I put a lot of effort to teach these martial arts to future generations without charging fees until I am exhausted in doing so.

My intention and hope are to preserve our national Kun Lbokator for generations to come to continue preserving it. The inscription of Kun Lbokator on the UNESCO Representative List will make Kun Lbokator well-known around the globe. It will also gain support from both national and international levels.

4 March 2021

Master of Kun Lbokator Angkor Meanrith, Siem Reap Province

Thumbprint

Ros Serei

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ថវិកាបញ្ជាក់

ខ្ញុំបាទ លោកជំទាវ រ៉ូស សេរី (Ros Seru) ក្រុមប្រឹក្សា
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ថ្ងៃ ០៦ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ដាក់ក្របខ័ណ្ឌ
ស្តីពីការងារ លើសមាគមក្រុមហ៊ុនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ក្រុមបញ្ជាក់ថា៖

ខ្ញុំ ដាក់ក្របខ័ណ្ឌ ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ លើសមាគមក្រុមហ៊ុន
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីឲ្យបានត្រឹមត្រូវ លើសមាគមក្រុមហ៊ុន
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ព្រោះខ្ញុំយល់ឃើញថា ក្រុមហ៊ុនក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ គួរតែមានសិទ្ធិក្នុងការងារ លើសមាគមក្រុមហ៊ុន
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

- យុទ្ធសាស្ត្រ គ្រឹះស្ថានក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- យុទ្ធសាស្ត្រ គ្រឹះស្ថានក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- យុទ្ធសាស្ត្រ គ្រឹះស្ថានក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ គួរតែមានសិទ្ធិក្នុងការងារ លើសមាគមក្រុមហ៊ុន
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ខ្ញុំ ដាក់ក្របខ័ណ្ឌ ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ លើសមាគមក្រុមហ៊ុន
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

၁၆ ဇူလိုင် ၁၉၆၆
 ၁၆ ဇူလိုင် ၁၉၆၆

[illegible]

गुणेश्वरी



२४ - १०२४

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

My name is SOUNG Neng, Male, 57 years old. I was born in Ta Khon Village, Prey Lvea Commune, Prey Kabas District, Takeo Province. I am a Kun Lbokator teacher at Nokor Kok Thlok Lbokator Club. I voluntarily request for the inscription of Kun Lbokator which I have learned from both my grandfather and my dad. I am very glad and proud to contribute in transmitting Kun Lbokator knowledge and collaborate with the Ministry of Culture and Fine Arts of Cambodia to inscribe the element into UNESCO ICH List.

I hope that the inscription of Kun Lbokator will put Cambodia on the international stage. Especially, it will encourage the people, particularly the younger generation to know more about this art which will ensure its preservation, and promotion for generations to come.

Lastly, I agree and support the plans and effort set by the Ministry of Culture and Fine Arts and work harder in protecting and promoting Kun Lbokator both locally and internationally.

Wednesday 10th March, 2021

Thumbprint

SOUNG Neng

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

[illegible]

ಶ್ರೀ ೨೨೯ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಕುಳಿಸಿಕೊಂಡು ಮೊದಲ
 ೧) ಅನೇಕರು ೨೨೯ನೇ ಸಾಕ್ಷಿ ಮೊದಲನೆಯ ಸಾಕ್ಷಿ
 ನೇಡು ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ೨

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Confirmation Letter

My name is Ponh Keun, Male, 46 years old living in Southern Trapeang Thom village, Tramkak district, Takeo province. I am a Kun Lbokator master at Kok Thlok Kun Lbokator School and also a practitioner to date. I am happy in taking part in requesting for the inscription of Kun Lbokator, our ancestral heritage, on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage. As a Kun Lbokator Master, I am sure that the inscription will promote Kun Lbokator even more. I will put all my utmost effort in transmission of Kun Lbokator to the younger people without charge.

Trapeang Prei Village, 4 March 2021

Thumbprint

Ponh Keun

ឋានៈសាសនាឧត្តមក្រុងក្រុង

ឈ្មោះ ស្ថានភាព ព្រះបរមរាជវាំង

စိစစ်သောကိစ္စ

ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ប៉ុញ គេនី ភេទ ប្រុស អាយុ ៤៦ ឆ្នាំ រស់នៅភូមិគ្រពាំងដំបងស្បូវ
 ស្រុកត្រាំកក ខេត្តតាកែវ ជាប្រធានគ្រូសិស្សក្រសួង នៃសាលាសិស្សក្រសួងកម្ពុជា និងបង្គនៃ
 រដ្ឋបាលសាលាសិស្សក្រសួង ។ ខ្ញុំមានលក្ខខណ្ឌ មន្ត្រីកម្មាធិការ បុគ្គលិក ពាក់ព័ន្ធនឹង សំណុំរឿងសាលាសិស្សក្រសួង
 នៃសាលាសិស្សក្រសួង បុគ្គលិកប្រតិបត្តិការសាលាសិស្សក្រសួង អង្គជំនុំជម្រះសាលាសិស្សក្រសួង ។
 ក្នុងនាមជាប្រធានគ្រូសិស្សក្រសួងខ្ញុំស្នើសុំដាក់សំណុំរឿងសាលាសិស្សក្រសួង និងបង្គនៃសាលាសិស្សក្រសួង
 ឡើងវិញ ។ ខ្ញុំស្នើសុំឲ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាសិស្សក្រសួង បញ្ជាក់ដល់សាលាសិស្សក្រសួង ពាក់ព័ន្ធ
 ត្រូវ ទាំងប្រតិបត្តិការសាលាសិស្សក្រសួង ។

ကျွန်ုပ်တို့၏ ငြိမ်းချမ်းရေး ၃၄ နှစ် ပြည့်မြင်တိုင်

35
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840

2013 10/12

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

My name is master VOENG Sophal, I really admired Kun Lbokator, and I decided to start training Kun Lbokator from my Grand-master KUN Voeng in 1970, in Trapeang Ping village, Ang Knol commune, Traing district, Takeo province. Over there, I trained the baton techniques and achieved great result, so I further studied all 12 techniques of the Kun Lbokator.

After the end of Kun Lbokator training, I trained in another martial art called “Meh Sob” which is Khmer’s most prominent martial arts. I learnt this martial art from a master name KHIEV Soht in Prei Meas village, Ang Knol commune, Traing district, Takeo province.

Until today, as a master, I have transmitted Kun Lbokator at an address at Tnal bek village, Daun Keo district, Takeo province. I really love Cambodian martial arts, and I will do my best in transmitting the knowledge to the younger generations.

8th March, 2021

Thumbprint

Master VOENG Sophal

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាតិសាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

I ខ្ញុំបាទ ឈ្មោះ លោក ព្រះ "វ៉ែន លុយ" ជាអ្នកកសាងខ្ញុំ ព័ត៌មានស្រាវជ្រាវក្នុងចុង ស្រុកតាខ្មៅ ហើយខ្ញុំបាទបានសម្រេចចិត្តចូលហាត់ ក្បាច់ ស្រុកតាខ្មៅ ពីលោក ព្រះការលេខ ១ ដែលបានឈ្មោះ "គណៈវ៉ែន" នៅក្នុងឆ្នាំ 1970 នៅ ភូមិ ក្រាំងពង ឃុំ អង្គខ្នង ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តតាកែវ ។ ក្នុងនោះដែលខ្ញុំបានហាត់ ក្បាច់ដំបងចងក្រងរបស់ ស្រុកតាខ្មៅ បានយ៉ាងល្អច្បាស់ដល់ដែល ហើយបាន ស្រុកតាខ្មៅ យើង យើង ចែកចេញ 1 ក្បាច់ ៗ ស្រាប់ ឬ សរុបមាន ចំនួន 12 ក្បាច់ ។

បន្ទាប់ពីហាត់ គុណស្រុកតាខ្មៅ ខ្ញុំបាទបានហាត់ ក្បាច់គណៈវ៉ែន យើង យើង ទាំង ១ ដែលបានឈ្មោះ "មេសប ជា ក្បាច់ដំបងចងក្រង ។ ហើយក្បាច់នេះ ដែលខ្ញុំហាត់ចេញ ពីលោក ព្រះ "វ៉ែន លុយ" នៅ ភូមិ ក្រាំងពង ឃុំ អង្គខ្នង ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តតាកែវ ។ ក្បាច់នេះ ដែលយើង ជា ក្បាច់ 17 សរុបមាន 12 គ្នា ។ ក្បាច់ដំបងចងក្រង ។ ហើយខ្ញុំបានហាត់គុណស្រុកតាខ្មៅ ចំនួន 12 គ្នា ។

II សរុបចកសព្វគ្រប់នេះ ខ្ញុំ ជា ព្រះ មហាក្សត្រ យើង យើង បានទឹកស្រស់នៅ ភូមិ ដំបងចងក្រង ឃុំ អង្គខ្នង ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តតាកែវ ។ ជាក់ស្តែងខ្ញុំពិតជាស្រឡាញ់ គណៈវ៉ែន យើង យើង ទាំង ១ ច្បាស់ណាស់ ។ បានដឹងបានល្អ ។ ធ្វើនៅថ្ងៃ ទី ៩ ខែ មីនា ឆ្នាំ 2021

លោក ព្រះ "វ៉ែន លុយ"

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

My name is Am Yom. I was born on June 06, 1963. I am a male and my height is 170cm. I was born in Svay Chrum commune, Rolea P'ear district, Kampong Chhnang province. My current address is House number 10, P'ea village, P'ea district, Kampong Chhnang province.

Nowadays, I am a master of Kun Lbokator association Ta Damborng Dek, Kampong Chhnang. I have been teaching since 1979. After the Khmer Rouge regime, it was allowed to enjoy performances during festivals. I also gathered young people to join Lbokator training with other elder Kun Lbokator practitioners. [For me,] I started training from 1970 to 1973 with my father, Master Am Yat who got trained from his grandfather, Master Am Chey, Master Van Krip. My father trained me to ride horse and to use whip and sticks while ride the horse. During the night we started practice the arts. The reason why I teach the martial arts to children these days is because I think I should transmit all the knowledge I have to the next generation and it belongs to our ancestors. The inscription on the UNESCO List of [Intangible Cultural Heritage of Humanity] is also to let the world knows that Cambodia also has its own martial art. If inscribed, I will put the maximum effort in transmitting my knowledge to the younger generation.

Kampong Chhnang, 11 March 2021

Signature or Thumb print

Am Yom

ស្ថិត ព្រះបាទសីហនុវរ្ម័នទី៧ ព្រះបាទសីហនុវរ្ម័នទី៧

[illegible]

ପ୍ରକୃତ ସ୍ୱାଧୀନତା

வி. பி.

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

My name is KE Sâm On, male. I was born on November 10, 1952 in Selang village, Svay Chrum Commune, Rolea B'ea District, Kampong Chhnang Province, and I have lived in same address ever since.

Currently, I am Kun Lbokator Master at Ta Dambang Dek Lbokator Association in Kampong Chhnang province. Since Angkor Sangkran Festival in Siem Reap, I have taught younger generation in Ta Dambang Dek Lbokator school. I teach grappling moves and tussling moves. I trained from Master Nou and Master Mao Ly in Selang village, and I have taught youngster in the village from 1973 to 1974. Unfortunately, during the Pol Pot regime, the transmission was banned. After the liberation day on January 07, 1979, the elders of Selang village got together to organize a communal gathering and performed an offering for Nek Ta CHEY in Outumpor Pagoda featuring tussling, and grappling moves of Kun Lbokator. I believe that in order for Kun Lbokator to survive, I needed to transmit my knowledge to the younger generation. It is a treasure of our Khmer Ancestor without copying from other countries. Furthermore, I ask for the inscription into UNESCO ICH list to show the world Khmer's own art called Kun Lbokator. After the inscription by UNESCO, I as a master in Kun Lbokator, promise to transmit my knowledge to the younger generations for them to know more about it.

Kampong Chhnang, 11th March, 2021

Thumbprint

KE âm On

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

My name is CHEANG Kimchheav, I am a master in Sala Kun of Kampong Thom province. I would like to thank and pay my respect to the government as well as the provincial department of culture and fine arts for reviving Kun Lbokator and preparing the form for inscription into UNESCO ICH Representative List. I am very proud to be able to contribute in the revival of this art and transmitting it to younger generations for them to know more about this art. Furthermore, my students and I are very pleased with the efforts to encourage visibility, preserve and promote the element in the country.

I promise to put my utmost effort into transmitting my knowledge to the later generations and partake into promotion of Kun Lbokator for the public to know and especially making sure that the world knows how proud Cambodian are for having Kun Lbokator

Kampong Thom, 5th March, 2021

Thumbprint

CHEANG Kimchheav

ឆ្នាំទី ២០១៩ ពិសេស ព្រះមហាក្សត្រ

[illegible]

ମିଳିତ, ୧୯୯୦ର ରେ ପି. ୧୦୩

பாடுதலையா நீயே செய்யு :

4

ମାଙ୍କ ଶିଖି ଲୋକ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Confirmation Letter

My name is CHET Ay, 64 years old. I currently live in Koak Doang village, Pechsa commune, Koh Andeat district, Takeo province.

I have learnt the martial art techniques since I was 20 years old from master CHET Chhin, who is my father.

As someone who is knowledgeable in Kun Lbokator, I would like to see this art inscribe onto the UNESCO ICH List to ensure the later generations of Cambodians to know about it.

At the same time, I would like to request the Ministry of Culture and Fine Arts to promote Kun Lbokator to both national and international communities.

Takeo, 6th March, 2021,

Thumbprint

CHET Ay

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Confirmation Letter

My name is KAO Kap, male, 62 years old. My current address is at Prei Bay village, Pichsa district, Koh Andet commune, Takeo province. I am a bearer of the long baton martial art continuing from my father, master Kao Kim.

I currently teach students from the village and hoping they will be the next bearers; thus, they will preserve and carry on the tradition, so it will never be forgotten. As a supporter of Khmer martial art, I request the Ministry of Culture and Fine Arts to promote this Long baton martial art to inscribe into the national and international heritage list to keep this national cultural treasure in existence for now and in the future.

Takeo, 4th, March, 2021

Thumb print

KAO Kap

Phone number: 017298669

